

フィンランド語文法：上級⑭

MA不定詞欠格

A不定詞（第1不定詞） 変格

「フィンランド語との対話—吉田欣吾」

<https://yoshidakingo.com/>



MA不定詞欠格①

- jäädä 「残る」、jättää 「残す」はMA不定詞欠格をしたがえ、それぞれ「...されないままになる」「...しないままにしておく」という意味を表す。

Ruoka jäi syömättä. 食事は食べないままになった。

Jätin ruoan syömättä. 私は食事を食べずにおいた。



MA不定詞欠格②

- **voi olla** は MA 不定詞欠格をしたがえ、「...せずにはいられない」という意味を表す。否定形で使われることが多い。

En voinut olla nauramatta.

私は笑わずにはいられなかった。

Tyttö ei voi olla itkemättä.

少女は泣かずにはいられない。



MA不定詞欠格③

- MA 不定詞欠格を含む慣用表現も多い。

siitä **huolimatta**

それにもかかわらず

siitä **riippumatta**

それとは関係なく

lakkaamatta

とどまるどころなく

epäilemättä

疑いなく、まちがいなく

minun **huomaamattani**

私が気づかぬうちに



MA不定詞欠格一練習

- MA 不定詞欠格に直す。

Maahanmuuttajat eivät voi olla (kaivata) joskus kotimaataan.

移民はときに祖国を懐かしく思わずにはいられない。

Se filmi jäi minulta (nähdä).

私はその映画を見ずに終わった。

Hän jätti ohjelmaa (katsoa).

彼女はその番組を見ないままにした。

Lasku jäi häneltä (maksaa).

彼女の勘定を支払わないままになった。

Lähdin siitä (huolia), että en halunnut lähteä.

私は出かけたくなかったにもかかわらず出かけた。



MA不定詞欠格一練習解答

- MA 不定詞欠格に直す。

Maahanmuuttajat eivät voi olla (**kaipaamatta**) joskus kotimaataan.

移民はときに祖国を懐かしく思わずにはいられない。

Se filmi jäi minulta (**näkemättä**).

私はその映画を見ずに終わった。

Hän jätti ohjelmaa (**katsomatta**).

彼女はその番組を見ないままにした。

Lasku jäi häneltä (**maksamatta**).

彼女の勘定を支払わないままになった。

Lähdin siitä (**huolimatta**), että en halunnut lähteä.

私は出かけたくなかったにもかかわらず出かけた。



A不定詞変格①

- A 不定詞に **-kse-** のついた形を A 不定詞変格 (=第1不定詞長形) と呼ぶが、必ず所有接尾辞がつく。
- 「...するために、...するほど」といった意味を表す。

Tule lähemmäksi **nähdäksesi** tarkemmin.

もっとよく見えるように近くへ来なさい。

Emme elä **syödäksemme**, vaan syömme **elääksemme**.

私たちは食べるために生きているのではなく生きるために食べるのだ。

Nauroin **kuollakseni**. 私は死ぬほど笑った。



A不定詞変格②

- A 不定詞変格は **liian** 「あまりにも」、**riittävän** 「十分に」、**liikaa** 「あまりにも」、**tarpeeksi** 「十分に」などと結びつき、「...するには」といった意味を表す。

Tämä on **liian** hyvää **ollakseen** totta.

これは本当であるにはすばらしすぎる。

Olet **tarpeeksi** iso **lähteäksesi** yksin.

あなた一人で出かけるのには十分に大きい! 

A不定詞変格③

- A 不定詞変格を含む慣用表現も少なくない。

muistaakseni

私の覚えているところでは

tietääkseni

私の知る限りでは

ymmärtääkseni

私の理解するところでは

luullakseni

私が思うに

käsittääkseni

私の理解するところでは

nähdäkseni

私の見るところでは



A不定詞変格一練習

- A 不定詞変格に直す。

Menitkö kielikurssille (oppia) suomea?

あなたはフィンランド語を覚えるために言語講座に行ったのか。

Menin kahvilaan (tavata) ystäväni.

私は友人に会うために喫茶店に行った。

Tunnen tämän kaupungin liian hyvin (eksyä) täällä.

私はここで道に迷うにはこの町を知りすぎている。

(Nähdä) kokouksessa ei saatu mitään aikaan.

私に見る限り、会議では何も成し遂げられなかった。

Ihminen on keksinyt teknisiä laitteita (tehdä) elämänsä helpommaksi.

人間は生活をより楽にするために技術機器を発明してきた。



A不定詞変格一練習解答

- A 不定詞変格に直す。

Menitkö kielikurssille (**oppiaksesi**) suomea?

あなたはフィンランド語を覚えるために言語講座に行ったのか。

Menin kahvilaan (**tavatakseni**) ystäväni.

私は友人に会うために喫茶店に行った。

Tunnen tämän kaupungin liian hyvin (**eksyäkseni**) täällä.

私はここで道に迷うにはこの町を知りすぎている。

(**Nähdäkseni**) kokouksessa ei saatu mitään aikaan.

私に見る限り、会議では何も成し遂げられなかった。

Ihminen on keksinyt teknisiä laitteita (**tehdäkseen**) elämänsä helpommaksi.

人間は生活をより楽にするために技術機器を発明してきた。

